

（二一）寄黃幾復

◎黃庭堅

題解

本詩選自山谷集，屬七言律詩。

黃幾復，名介，北宋洪州西山（今屬江西省南昌市）人。

早年與黃庭堅交往密切，其才德頗受黃庭堅稱道。神宗熙寧九年（西元一〇七六年）登科後遠赴嶺南為官，長達十年。

詩題下作者自注：「乙丑年德平鎮作」，乙丑年即神宗元豐

八年（西元一〇八五年），當時黃庭堅任德州德平鎮（今山東省臨邑縣）知監，黃幾復任廣州四會縣（今廣東省四會市）知縣。

兩人分處南北，作者寄詩以表達對好友的懷念和關切，並為其際遇抒發不平之鳴。全詩從鍊字、鍛句到用典、立意，都能顯現黃庭堅翻新出奇的詩歌特色。

黃庭堅《花氣薰人帖》

黃庭堅書法獨樹一格，此帖是黃庭堅為友人王說戲作七言絕句，雖是草書結體，但有行書筆意，字字獨立，筆畫起止顯得緩和沉著。雖僅有五行，大小疏密，縱橫參錯，變化多端，草書若此者不可多得。選自「宋四家墨寶」冊。

釋文：

花氣薰人欲破禪，心情其實過中年。春來詩思何所似，八節灘頭上水船。



課文・注釋

我居北海君南海，^①

寄雁傳書謝不能。^②

桃李春風一杯酒，

江湖夜雨十年燈。^③



① 我居北海君南海：指作者與黃幾復相距遙遠，不得會面。北海，指渤海，作者所在的德平鎮，地近渤海。而黃幾復所在的四會縣，地近南海。化用左傳僖公四年：「君處北海，寡人處南海，唯是風馬牛不相及也。」

② 寄雁傳書謝不能：想託付鴻雁傳遞書信，牠卻推辭做不到。此指南北相隔，通信不易。謝，推辭、拒絕。漢書蘇武傳有雁足傳書之說。世傳鴻雁南飛，至衡陽回雁峰而止，四會在衡陽之南，鴻雁因而「謝不能」。

③ 「桃李」二句：上句敘說昔日在和煦的春風中，一起欣賞盛開的桃李，開懷暢飲，何等歡欣。下句描述一別十年，彼此流落江湖，燈下聽著夜雨，倍感淒清孤寂。

持家但有四立壁，^④

治病不蕲^⑤三折肱。

想得讀書頭已白，^⑥

隔溪猿哭瘴煙藤。^⑦

④ 持家但有四立壁：努力主持家計，家裡卻極貧困。但，只。四立壁，家中只剩四面直立的牆壁，形容極為貧困。化用史記同馬相如列傳：「家居徒四壁立。」

⑤ 治病不蕲三折肱：指黃幾復具有治理政事的才能，無須受多次的挫折磨難，就能熟悉為政之道。蕲，音「祈」，通「祈」，祈求。肱，音「ㄍㄨ」，手臂。化用左傳定公十三年：「三折肱，知為良醫。」

⑥ 想得：料想。得，助詞，無義。

⑦ 隔溪猿哭瘴煙藤：在瘴氣瀰漫、藤蔓纏繞的山林中，隔著溪水傳來猿猴的悲啼聲。瘴煙，指南方山林中溼熱的霧氣。瘴，音「ㄓㄨㄤˋ」。

